

scheda di partecipazione/entry form n. _____
(da spedire con le opere/to send with works)

Cognome e Nome/Surname and Name

vial/address

CAP/Mail Code

città/city

telefono/phone

fax

circolo/club

tema obbligato sezione unica B/N e Colore
fixed subject one section B/W and Colour

nr.	titolo/title	ris.



CEDTERRA

associazione **terrae** onlus



ICCROM



REGIONE
ABRUZZO

ITeA srl



foto:

Joydeep Mukerjee - "This is my school"
1° Premio al 7° Concorso 2008

grafica **arterialab.com**

LE CASE DI TERRA

paesaggio di architetture
Earthen Architecture
architectures landscape

8° Concorso Fotografico Internazionale
8th International Photo Contest

Promosso da/promoted by:

Centro di documentazione sulle Case di Terra
del Comune di CasalINTRADA (Chieti)
Associazione Terrae Onlus
in collaborazione con/
Fotoclub Chieti

Patrocinato da/supported by

Regione Abruzzo
Provincia di Chieti
Provincia di Pescara
Provincia di Teramo



Comune di
CasalINTRADA



CEDTERRA
www.casoditerra.it



centro di educazione ambientale



Associazione Nazionale
Città della Terra Cruda

CALENDARIO / CALENDAR

Termine presentazione opere / *Entry deadline*: 30/06/2009

Riunione giuria / *Judges' meeting*: 30/07/2009

Comunicazione risultati / *Announcement of results*: 12/08/2009

e su pagina Internet / *website*: www.caseditterra.it

Esposizione opere / *Exhibition*: dal/ from 19/09/2009 al/ to 30/09/2009

presso il/ at CED Terra Casalini Contrada

Inaugurazione / *Opening*: 19/09/2009

Premiazione / *Awards*: 19/09/2009

GIURIA / JURY:

Presidente di Giuria / *President of the jury*:

Sig. / *Mr* Mauro Bertagnin - Università di Udine / *University of Udine*;

GIURATI / JURY

Sig.ra / *Mrs* Concetta Di Luzio – Sindaco di Casalini Contrada / *Mayor of Casalini Contrada*

Sig.ra / *Mrs* Assunta Di Tullio – Associazione Terrae onlus / *Terrae onlus Association*

Sig. / *Mr* Anna Paola Conti – Associazione Nazionale Città della terra cruda / *Città della terra cruda National Association*

Sig. / *Mr* Gianni Ortolano – Consigliere Fotoclub Chieti / *Member of Fotoclub Chieti*

GIURATI SUPPLENTI / TEMPORARY JUDGES:

Sig. / *Mr* Gabriele Esposito – Associazione Terrae onlus / *Terrae onlus Association*

Sig.ra / *Mrs* Lucia Secondo - Associazione Terrae onlus / *Terrae onlus Association*

PREMI / PRIZES:

TEMA OBBLIGATO "LE CASE DI TERRA"

FIXED SUBJECT: "RAW EARTH ARCHITECTURAL STRUCTURES"

Sezione unica B / N e Colore / *One single section: B/W and Colour*

1° Classificato/ *1st prize winner*: Euro 515,00

2° Classificato/ *2nd prize winner*: Euro 260,00

3° Classificato/ *3rd prize winner*: piatto in fine ceramica "Fatti di Terra" / *fine pottery plate by "Fatti di Terra"*

Cinque segnalati/ *To the five outstanding photographs*: libro sull'architettura di terra / *a book on earthen architecture*;

PREMI SPECIALI / SPECIAL PRIZES

- Alla miglior foto di nuova architettura in terra/ *To the best photograph on new earthen architectural structures*;

- Alla miglior foto di architettura in terra in Abruzzo/ *To the best photograph on earthen architectural structures in the Abruzzo Region*;

- Alla migliore foto di architettura in terra per ogni Regione italiana/ *To the best photo of earthen architecture in Italy*;

Alla miglior foto di architettura in terra nel Mondo/ *To the best photo of earthen architecture in the world*;

- Premio speciale per la partecipazione di Scuole/ *Special prizes for schools*.

PRESENTAZIONE / PRESENTATION

L' 8° Concorso Fotografico Internazionale sul tema "Architetture di terra: paesaggio di architetture" è un'iniziativa del Centro di Documentazione sulle Case di Terra di Casalini Contrada (CH) e dell'Associazione Terrae onlus.

La "riscoperta" delle conoscenze legate alle costruzioni in terra cruda, ricompongono tasselli di un mosaico fatto di uomini, cose, materie, luoghi, in immagini.

Immagini che possono essere "sopravvivenze", ma anche "nuovi paesaggi", architetture di territorio, memorie e realtà.

The 8th International Photo Competition on "Earthen architectures: landscapes of architectures" is an initiative of the Municipality of Casalini Contrada, in the Italian province of Chieti and the Documentation Centre on Earth Architectures, Terrae onlus Association

The "rediscovery" of the knowledge linked to earthen architecture recomposed in images, like tiles of a mosaic made of people, things, material and places.

Images that could be interpreted as "surviving structures" or "new scenarios", as well as architectures of the territory, memories and situations.

REGOLAMENTO

1. Il Centro di Documentazione sulle Case di Terra del Comune di Casalini Contrada con l'Associazione Terrae Onlus ed in collaborazione con il Fotoclub Chieti, promuove l' 8° Concorso Fotografico Internazionale denominato: "Le Case di Terra - paesaggio di architettura", così articolato: -TEMA OBBLIGATO: "Le Case di Terra" sezione unica, stampe B/N e Colore.

2. Ogni autore potrà partecipare con un massimo di 4 (quattro) opere che dovranno essere presentate stampate su carta fotografica. Esse dovranno essere fornite anche in formato digitale su CD-ROM. Le

stampe dovranno avere il formato massimo di cm 30 x 40. Sono ammessi i formati inferiori purché montati su cartoncino di dette dimensioni. I formati fotografici digitalizzati potranno essere presentati su CD-ROM secondo i seguenti formati: TIFF, EPS o JPG, risoluzione 300 dpi e dimensioni 15x20 cm e in quadricromia (CMYK). Le associazioni fotografiche possono inviare opere del gruppo.

3. Dovranno essere indicati sia sul retro di ciascuna foto, sia sul CD-ROM: nome, cognome, indirizzo, nazionalità, numero progressivo e titolo dell'opera, eventuale associazione di appartenenza. Tutte le opere dovranno avere indicata tassativamente la località cui la fotografia si riferisce.

4. La partecipazione è gratuita.

5. Le opere possono essere consegnate a mano o a mezzo posta e dovranno pervenire entro e non oltre il 30/06/2009 al seguente indirizzo:

CeDTerra Casalini Contrada - Piazza De Lollis, 1 - 66012 Casalini Contrada (CH) ITALIA.

Le associazioni fotografiche possono effettuare invii collettivi.

6. Ogni autore è responsabile di quanto è oggetto delle proprie immagini e ne autorizza l'eventuale pubblicazione per la quale si garantisce la citazione del nome dell'autore.

7. Tutte le opere concorrenti NON saranno restituite.

8. Il giudizio della giuria è inappellabile. La partecipazione al concorso implica l'incondizionata e completa accettazione del presente regolamento.

9. L'organizzazione, pur assicurando la massima cura, declina ogni responsabilità per eventuali furti, danneggiamenti o smarrimenti da qualsiasi causa generati.

10. I premi non ritirati personalmente saranno spediti via posta a carico dell'organizzazione.

11. I dati forniti potranno essere oggetto di trattamento esclusivamente per finalità connesse all'espletamento dei concorsi fotografici (L. 675/96).

12. I premi non sono cumulabili.

Bando integrale, elenco autori premiati e ammessi ed opere premiate su INTERNET alle pagine:

www.caseditterra.it per informazioni e-mail: caseditterra@caseditterra.it;

TERMS & CONDITIONS

1. *The Documentation Centre on Earth Houses of the Municipality of Casalini Contrada with the Terrae Onlus Association and the Chieti Cultural Photo Club promotes the 8th International Photo competition, articulated as follows: COMPULSORY THEME: "Earthen Architecture single section black/white or colour prints.*

2. *Each author may propose up to 4 (four) photographs. The prints must not be larger than 30 cm x 40 cm. and must be printed on photo paper. A digital version of the pictures has to be supplied. Smaller prints must be mounted on cardboard (frame or passe-partout) of the above-mentioned size. Digital pictures can be sent on CD-ROM, in the following formats: TIFF, EPS or JPG and sized 15x20 cm, image resolution set to 300 dpi. Please use CMYK. Photoclubs may send group works.*

3. *Name, surname, address, nationality, number, and title of the photograph, name of any membership association and name of the place in question must be mentioned on CD-ROM as well as on the back of each picture.*

4. *Participation is free.*

5. *Photos may be handed in or posted before and not later than 30.06.2009 to the following address: CEDTERRA - Piazza De Lollis, 1 - 66012 CASALINI CONTRADA (CH) - ITALIA.*

Photo clubs can send in collective submission entries.

6. *Each participant is responsible for the subject of his/her photographs and authorizes any future publication and forgoes any right on the publication. The organization guarantees mentioning the source of the photographs;*

7. *NONE of the works in competition will be returned.*

8. *The decision of the judges is final. The participation in the competition implies a total and unconditioned acceptance of the present terms and conditions.*

9. *The association, although taking the greatest of cares, refuses all responsibility for possible thefts, damages or loss caused by any means.*

10. *Prizes not collected personally will be sent by post paid for by the organization.*

11. *Any data given may be used only for matters connected with photographic competitions (Italian Law n. 675/96).*

12. *Prizes are cannot accumulated.*

The complete notification, the list of awarded and admitted participants, awarded works on the INTERNET to be found on www.caseditterra.it ;

For further information please e-mail: caseditterra@caseditterra.it.